

提摩太前书

问安

1:1 奉我们救主¹ 神，和我们的盼望基督耶稣之命，作基督耶稣使徒的保罗，1:2 写信给我在信主内的真儿子提摩太：愿恩惠、怜悯、平安，从父 神和我们主基督耶稣，归与你！

提摩太在以弗所的工作

1:3 我往马其顿去的时候，曾劝你留在以弗所，好教导²某几个人，不可传假教义³，1:4 也不可费心在荒诞的传说，和无穷的家谱⁴。这等事只生无用的猜测，并不推广 神在信所立的救赎计划⁵。1:5 但教导⁶的目的就是爱；这爱来自纯洁的心、无亏的良心，和无伪的信心。1:6 有人偏离这些，转向空洞的议论。1:7 他们想作律法的教师，却不明白自己所讲说的，所肯定的，所坚持的事。

1:8 但我们知道律法是好的，只要人用得合法，1:9 了解到律法⁷不是为义人设立的，乃是为不法和叛逆的，不虔诚和犯罪的，不圣洁和褻渎的，弑父母的，谋杀的，1:10 淫荡

¹ 「救主神」（*God our Savior*）。称父神为救主是提摩太前书、提摩太后书，和提多书的特征。这三书信内用了 6 次，新约其他书卷只用了 2 次。旧约却常用此称呼，特别在以赛亚书。本称呼强调父神是救恩的创始者及源头。

² 「教导」（*instruct*）。是权威性的指导，或作「直接的吩咐」、「命令」。参 4:11; 5:7; 6:13, 17。

³ 「假教义」（*false teachings*）。与使徒（*apostle*）所教导的不同教义（*doctrines*）（参 6:3）。

⁴ 「传说，家谱」。「传说」（*myths*）是以弗所（*Ephesus*）和克里特（*Crete*）的假师傅教导的特征。参提摩太前书 4:7、提摩太后书 4:4，及提多书 1:14 的平行记载。这些「传说」可能是借用旧约人物的杜撰故事，因此与「家谱」（*genealogies*）相连，而想成为「律法的教师」（1:7）。

⁵ 「神的救赎计划」或作「神藉信的行政」。神学上本词是神藉基督带来救恩的次序或安排。（「神救恩的计划」，可参弗 1:10; 3:9。人传递这救恩信息的责任，可参林前 9:17; 弗 3:2; 西 1:25。）本段着重前者（参提前 2:3-6; 提后 1:9-10; 多 3:4-7，有关神计划的总论），保罗同时也提醒人对神的「安排」的回应，就是「在信之内」（*in faith*）或是「藉着信」（*by faith*）。

⁶ 「教导」。指正统（*orthodox*）的基督教教义，用以和 1:3-4 假师傅所教的对比。

⁷ 「律法」。虽然原文本词之前没有定冠词（*definite article "the"*）提定为旧约的律法，但第 9 节下半至第 11 节上半却是旧约律法中所禁的种种行为，故本处的「律法」仍以旧约的律法为主。

的，同性恋⁸的，绑票的，说谎话的，并起假誓的，就是为不依从真道而活的人设立的。
1:11 这话⁹是遵照可称颂之神交托我的荣耀的福音¹⁰。

1:12 我感谢那给我力量的，我们的主基督耶稣，因他以我有忠心，派我职份。1:13 虽然我从前是亵渎神的，逼迫人的，和傲慢¹¹的，然而我还蒙了怜悯，因那些是不信、无知的时候作的。1:14 并且我主的恩是格外丰盛，使我在基督耶稣里有信心和爱心。1:15 「基督耶稣降世，为要拯救罪人。」这话¹²是可信的，是配得完全接受的。在罪人中我是个罪魁¹³！1:16 我蒙了怜悯的原因，是基督耶稣要在我这罪魁身上，显明他最大的忍耐，给后来信他得永生的人作榜样。1:17 但愿尊贵、荣耀归与那不能朽坏、不能看见、永世的君王¹⁴，独一的神，直到永永远远¹⁵！阿们。

1:18 我儿提摩太啊！我照从前指着你的预言¹⁶，将这命令交托¹⁷你，叫你因这些勉励可以打那美好的仗。1:19 要打美好的仗，你要常存信心，和无亏的良心。有人丢弃了良心，就在真道上如同沉船一般。1:20 其中有许米乃和亚力山大，我已经把他们交给撒但¹⁸，教导¹⁹他们不再亵渎。

为万人祷告

2:1 这样，我劝你第一要为万人²⁰恳求²¹、祷告、代求、祝谢，2:2 甚至为君王和一切在位的也该如此，使我们可以敬虔庄重，平安平静的度日。2:3 这样的祷告是好的，在神我

⁸ 「同性恋」。原文 ἀρσενικοί 一字专指男性同性恋者充作男性一方的人 (active male partner)，有异于 μαλακός 专指男性同性恋者充作女性一方的人 (passive male partner)。亦有用于「男性同性恋者」的通称。

⁹ 「这话」。是上文的接续，就是根据福音的教导。律法是根据保罗受托的福音而使用（参罗 7:7-16；加 3:23-26）。

¹⁰ 「神……的荣耀的福音」或作「神……的福音的荣耀」。

¹¹ 「傲慢」或作「凶残」。

¹² 「这话」。指前话。本句的其他使用，参提前 3:1；4:9；提后 2:11；多 3:8。

¹³ 「我是个罪魁」或作「我是第一名的」。

¹⁴ 「永世的君王」 (the eternal king) 或作「万世的君王」 (king of the ages)。

¹⁵ 「永永远远」 (forever and ever)。原文作「万世万代」 (unto the ages of the ages)。

¹⁶ 「指着你的预言」。可能是在提摩太被按立时所说的话（4:14），说到神藉着他如何运作。这些话能以勉励提摩太。

¹⁷ 「交托」。指 1:3-7 保罗所吩咐提摩太的。

¹⁸ 「交给撒但」。是管教的行动。保罗在此并在哥林多前书 5:5 提及，都有纠正的目的，不是处罚。

¹⁹ 「教导」。原文作「管教」，用在「训练」小孩子，使之学会规矩。

²⁰ 「人」 (people)。原文 ἀνθρώπων (anthrōpōn) 作「男人」，但本处指一般的人，包括男和女。

们的救主面前是蒙悦纳的，2:4 因他愿意万人得救，明白真道。2:5 因为只有一位 神，在神和人中间，只有一位中保²²，就是基督耶稣，他自己也是人。2:6 他舍自己作万人的赎价，到了定时，显明 神的目的²³。2:7 我为此奉派作传道、作使徒，于信和真理作外邦人的师傅。我说的是真话，并不是谎言。2:8 因此，我愿男人²⁴随处祷告²⁵，举起圣洁的手²⁶，无忿怒，无争论。

妇女的品行

2:9 又愿女人穿²⁷合宜的衣裳，谦恭自守²⁸；不以编发、黄金、珍珠，和贵价的衣裳为装饰，2:10 而以善行为装饰，这才与称为敬畏 神的女人相宜。2:11 女人要沉静、全然顺服的学道²⁹。2:12 但我不许³⁰女人讲道，也不许她辖管³¹男人。她必须保持沉静³²。2:13 因为先造的是亚当，后造的是夏娃。2:14 且不是亚当被骗，乃是女人全然被骗³³，陷在罪里³⁴。2:15 然而她们³⁵若继续在信里、爱里，又圣洁自制，她必在生产上得救³⁶。

²¹ 「恳求」或作「请愿」。

²² 「中保」。希腊文 μεσίτης (mesitēs) 一般解作「调停人」，有「中人」、「保人」之意。本处耶稣不是作「和事老」，而是惟一的神和人之间的桥梁。神和人的关系不在于人的决定，一切都在于神。

²³ 「到了定时，显明神的目的」或作「到了定时，作为见证」。本句可能指保罗及其他人对耶稣赎罪的见证，更可能的是指基督的死见证了神的怜悯（2:3-4）。这见证在亘古之前已经计划了，到了神定的时间，藉着基督的工作透露出来。参提摩太后书 1:9-10、提多书 2:11-14; 3:4-7 类同的观念。

²⁴ 「男人」。希腊文 ἀνὴρ (anēr) 专指「成年男人」，不是男女的通称。注意第 9 节对「女人」的命令。

²⁵ 「祷告」。保罗在此结束了 2:1-2 有关「祷告」的话。2:3-7 描写神关怀普世，这才是祷告的动机。

²⁶ 「举起圣洁的手」。保罗用古代通用的祷告方式，表示以圣洁的生活（无忿怒，无争论）请求。

²⁷ 「穿」。原文作「以……装饰」。文法上连接上节：「我又愿女人以……为装饰」。

²⁸ 「自守」(self-control)。教牧书信 (Pastoral Epistles) 常用这词，是「适可而止」、「不酗酒」、「端庄」、「不偏激」、「正确判断力」等意。

²⁹ 「学道」或作「接受教导」。

³⁰ 「不许」。本处的「不许讲道」与上节正面的「女人应该……学道」作为对比。这是犹太人「不许」女人学律法观念的一个基本和解放的新局面。

³¹ 「辖管」。是发号施令的意思。

³² 「沉静」。原文 ἐν ἡσυχίᾳ (en hēsuchia) 是「不出声音」，或是「静默」的态度。

³³ 「全然被骗」。原文只作「被骗」，但重复的使用法表示语气加强，故加上「全然」的字眼。

监督和执事的资格

3:1「人若想要得监督的职分³⁷，他就要羡慕善工。」这话³⁸是可信的。3:2作监督³⁹的，必须无可指责，只作一个妇人的丈夫⁴⁰，有节制、自守、受尊敬、乐意接待、善于教导，

³⁴ 「陷在罪里」。语气强调「陷在」以后，延续不断的后果。

³⁵ 「她们」。原本处转为复式（她们若继续……），但仍然指上节的「女人」。

³⁶ 「生产上得救」或作「纵有生产，依然得救」。本句是著名难译的句子，不过一般的共识是本节是为了淡化第 13, 14 两节的冲击。本句有数种不同的解释，但前三个解释可以轻易否决（参 D. Moo 著作《提前 2:11-15：意义及重要》70-73 页）。(1) 女基督徒可以得救，但必须经过生育：这观点完全不可能，这超越了恩典的范畴，经文内亦无任何支持的根据，更是完全和耶稣并保罗有关婚姻和救恩的教导相违背（参太 19:12；林前 7:8-9, 26-27, 34-35；提前 5:3-10）。(2) 尽管咒诅，女基督徒必在生产上得保平安：这观点也是不可能，因这与文义不合，更不是一般生活的现像（尤其是古代夭折率很高）。(3) 纵使夏娃的罪祸延她的后裔，她却藉着生产得救，指创世记 3:15 应许弥赛亚的降生：这观点将「女人」首先看为单数的夏娃，后延伸至众数的女人（注意原文从「她」在生产上得救（单数）转至「她们」……在信里爱里（众数）），这解释与上下文相当配合，不过也有几个问题：(i) 本句的「未来式」时态（*future tense*）用在「原始福音」（*protoevangelium*）上或是历史性的弥赛亚的降生却十分牵强；(ii) 弥赛亚降生带来的救恩是为全人类，不能单提女人；(iii) 这创意的解释反而使作者原意隐晦；(iv) 原文 *τεκνογονία* (*teknogonia*)「生产」一词指生产的过程（*process*），而不是结果（*product*），救恩是从弥赛亚而来，但弥赛亚是「生产」的结果，不是过程。下面有三个较为可能的解释：(4) 暗指创世记 3:16 的咒诅，虽然女人引男人入罪（第 14 节下半），她在属灵上仍可得救，纵管「生产」时在肉身上有罪的提醒：「在生产上」，原文是「藉生产」，不一定指某种方式，「生产」可以是客观的环境；故「在生产上」可译作「陪同着生产」，「藉」用作「陪同」可见于罗马书 2:27（「陪同」仪文和割礼，竟犯律法的人）、哥林多后书 2:4（「陪同」眼泪，写信给你们）、提摩太前书 4:14（「陪同」着预言，在众长老按手……）。(5) 「女基督徒不是藉着积极的教导和管理的行动得救，而是藉忠于她们的身份作为模范母亲而得救」（Moo, 71）：这解释将「生产」演进为身为人母的种种。因此，女人得救的一个证明（不一定是必要的证明）可以从她如何作为人母的事上看出。(6) 本节可能是当时通俗的表达语，现已失传：「得救」是指在伊甸园内角色逆位所产生的效应上「得救」。「生产」是以一盖全的说法，包括女人从新顺服男人的领导；这解释并无救恩论（*soteriology*）的成份（但一定和救赎的实施有关）。

³⁷ 「想要得监督的职分」或作「想作监督」。

³⁸ 「这话」。指前话。本句的其他使用，参提前 1:15; 4:9; 提后 2:11; 多 3:8。

3:3 不酗酒、不暴躁，而是温和、不争竞、不贪财。3:4 他必须好好管理自己的家，约束儿女不失庄重⁴¹。3:5 人若不知道管理自己的家，焉能照管神的教会呢？3:6 初入教的不可作监督，免得他自高自大，就落在魔鬼要受的刑罚⁴²里。3:7 监督也必须在教外⁴³有好名声⁴⁴，就不会失去尊严，落在魔鬼所设的网罗⁴⁵。

3:8 作执事的也是如此，必须端庄⁴⁶，不一口两舌⁴⁷，不好喝酒⁴⁸，不贪财；3:9 要存清洁的良心，固守真道的奥秘⁴⁹。3:10 这等人也要先受试验，若没有可责之处，然后叫他们作执事。3:11 妻子⁵⁰也是如此，必须端庄，不说谰言，有节制，凡事忠心。3:12 执事只作一个妇人的丈夫⁵¹，好好管理儿女和自己的家。3:13 因为善作执事的，自己就得到美好的地步⁵²，并且在基督耶稣里的真道上大有胆量⁵³。

³⁹ 「监督」或作「主教」(*bishop*)。原文「监督」前的冠词(*article*)并不代表职位上的单数，「监督」(*overseers*)可作为教会治理阶层的统称，如 2:15 的「女人」，保罗轻描淡写的将「一个女人」换作「全部女人」。

⁴⁰ 「只作一个妇人的丈夫」或作「只结过一次婚」，「独一向他的妻子效忠」(参提前 3:12; 5:9; 多 1:6)。本句有许多争议，以致在教会领导人的资格上，下列的人被排除：(1) 未结婚的；(2) 多妻的；(3) 离婚的，或 (4) 丧偶再婚的。《NEB 译本》译作「忠于一个妻子」，减去一些争议。

⁴¹ 「不失庄重」。可指自己或是儿女。

⁴² 「魔鬼要受的刑罚」或作「魔鬼的审判」。参 1:20 有关保罗认为的危险。

⁴³ 「教外」或作「外面」。

⁴⁴ 「好名声」。原文作「好见证」。

⁴⁵ 「魔鬼所设的网罗」或作「如魔鬼一样陷入网罗」。提摩太后书 2:26 比较支持「魔鬼所设的网罗」。

⁴⁶ 「端庄」或作「受尊敬的」、「得称誉的」，或「严肃的」。

⁴⁷ 「一口两舌」或作「不诚实」、「诡诈」。

⁴⁸ 「不好喝酒」。原文作「不专注于大量的酒」。

⁴⁹ 「真道的奥秘」。指已被显明的基督徒的信仰。

⁵⁰ 「妻子」或作「女执事」。原文 *γυναῖκας* (*gunaikas*) 可指「女人」或「妻子」。「女执事」(*deaconesses*) 的译法有下列数因：(1) 下文所说的指执事；(2) 作者在论及长老(监督)的资格时(3:1-7)没有提及监督夫人；(3) 若作执事的妻子有资格上的要求，那长老的妻子就不能不需要资格；(4) 新约他处有女执事的空间(参罗 16:1)。「妻子」的译法有下列的支持：(1) 作者在论「男」执事资格时，忽然插入「女」执事的资格；(2) 作者在下节清楚指出女人不是执事：「执事只作一个妇人的丈夫。」(3) 作执事的其他资格不在此列出，除非作者略去这些资格，否则他就不是在说「女执事」；(4) 2:12 的原则涵盖了教会的行事方式，隐约指出执事是男人的职份。「女执事」或「执事的妻子」的两种译法甚难取舍，本译本采用「妻子」的译法也有商榷余地。

⁵¹ 「作一个妇人的丈夫」。参 3:2 注解，同参提前 5:9; 多 1:6。

神家中的规矩

3:14 我指望快到你那里去，但先将这些事⁵⁴写给你。3:15 倘若我延了期，你也可以知道在神的家中当怎样行，因这家就是永生神的教会，真理的柱石和根基。3:16 我们都同意⁵⁵，我们的宗教内含奇妙的启示⁵⁶，就是：

神在肉身显现，
被圣灵称义⁵⁷，
被天使看见，
被传于外邦，
被世人信服，
被接在荣耀里。⁵⁸

提摩太日后的工作

4:1 圣灵明说，在后来的时候，必有人离弃真道，沉迷在那引诱人的邪灵，和鬼魔的教导。4:2 受了说谎之人伪善的影响；这等人的良心已经被烙了⁵⁹。4:3 他们禁止嫁娶，又禁戒

⁵² 「自己就得到美好的地步」。令人想起耶稣的教导（太 20:26-28；可 10:43-45），就是「谁愿为大，就必作用人」，「用人」本处译作「执事」。「人子来，不是要受人的服事，乃是要服事人。」「服事」（διακονέω, *diakoneō*）和「用人」（διάκονος, *diakonos*）原文是同一字根（3:10, 13 所用动词「作」同字）。

⁵³ 「在基督耶稣里的真道上大有胆量」。「真道」，指基督徒的信仰，不是个人对基督的信心。「胆量」或作「确信」、「自信」。全句可译作：「其他人对他们在基督里的真道更有确信」。

⁵⁴ 「事」或作「吩咐」。指地方性教会的生活（2:1-3:13）。

⁵⁵ 「同意」或作「绝对承认」。

⁵⁶ 「宗教内含奇妙的启示」或作「神性的伟大奥秘」。「奥秘」，指从前隐藏在神里的，现在已经显明传开了（罗 16:25；林前 2:7；4:1；弗 1:9；3:3, 4, 9；6:19；西 1:26-27；4:3）。「宗教」（εὐσεβεία, *eusebeia*），有下列数种解释：(1) 对神的态度：忠诚、敬虔；(2) 和态度相配的行为：属神的品性，虔诚；(3) 宗教，信条：信仰的系统 and 趋近神的方式，作为这些态度和的行为的基础。

⁵⁷ 「被圣灵称义」或作「在灵里称义」。

⁵⁸ 本段植为诗的体裁，因一般学者认为是诗或是诗歌。文体的裁定根据两大原则：(1) 风格 (*stylistic*)：原文于朗诵时押韵，有对联式的平行句。(2) 文句 (*linguistic*)：词藻的选定独特，与上下文有显著的不同，特别是神学上的专有名词（参奥布赖恩 (P.T. O'Brian) 著作《腓立比书》*Philippians* [NIGTC], 188-189）。定为诗的体裁于翻译解释颇有帮助。但不是所有学者公认本段符合上述两大原则，故本处所植诗体有商榷余地。

⁵⁹ 「良心……被烙了」。本句解释颇有异议，可分为三类：(1) 假师傅的良心已被撒但烙上印记，以示所属；(2) 假师傅的良心被印上囚犯的烙印，以示罪犯的身份；(3) 假师傅的良心已经被煎过（烧焦，无感觉），以致不能再分辨是非好歹。参 G.W. Knight, *Pastoral Epistles* (NIGTC), 189。

食物，就是 神所造，叫那信而明白真道的人，感谢着领受的。4:4 凡 神所造的物，都是好的，若感谢着领受，就没有一样食物是可弃的，4:5 都因 神的道和人的祷告，成为圣洁了。

4:6 你若将这些事指点⁶⁰弟兄姐妹们，便是基督耶稣的好仆人，已经在真道的话，和你向来所跟从的良好教导上，得了滋养⁶¹。4:7 只是要弃绝那荒诞的传闻⁶²，一些只合无神易骗的人⁶³听的话，在敬虔上操练自己。4:8 「操练身体，有多少益处，惟独属 神的品性，在各方面都有益处。因它有今生和来生的应许。」4:9 这话⁶⁴是可信的，是配得全然接受的。4:10 我们劳力挣扎，正是为此⁶⁵，因我们的盼望在乎永生的 神，他是万人⁶⁶的救主，更是信徒的救主。

4:11 这些事你要吩咐人，也要教导人。4:12 不可叫人小看你年轻，总要在言语、行为、爱心、信心⁶⁷，和纯洁上，都作信徒的榜样。4:13 你要注意宣读经文⁶⁸、劝勉、教导，直等到我来。4:14 不要忽略你所得的恩赐，就是在众长老按手的时候，藉着⁶⁹预言赐给你的。4:15 这些事你要全心全意的去作，让众人看出你的进步⁷⁰。4:16 你要谨慎自己的行为 and 所教导的⁷¹，要在这些事上恒心；因为这样行，就能救自己，又能救听你的人。

⁶⁰ 「弟兄姐妹们」。原文 ἀδελφοί (*adelphoi*) 作「弟兄们」，可解作「弟兄们和姐妹们」，或「主内的弟兄姐妹」，如本处。

⁶¹ 「指点……得了滋养」。是本章下面有关提摩太事工的重点。以弗所的光景有待提摩太作基督的良仆，他必要以真确的教导和以身作则去尽责。

⁶² 「传闻」或作「传说」，「故事」，就是假师傅所标榜的。以弗所 (*Ephesus*) 和克里特 (*Crete*) 的假师傅以此著名。参提摩太前书 1:4、提摩太后书 4:4 和提多书 1:14 的平行记载。

⁶³ 「无神易骗的人」或作「无神的，老太婆的」。

⁶⁴ 「这话」。指前话。本句的其他使用，参提摩太前书 1:15; 3:1; 提摩太后书 2:11; 提多书 3:8。

⁶⁵ 「正是为此」。说明劳力挣扎的目的 (4:8-9)。

⁶⁶ 「人」 (*people*)。原文 ἀνθρώπων (*anthrōpōn*) 本处用作一般的人，包括男和女。

⁶⁷ 「信心」或作「信实」。

⁶⁸ 「宣读经文」。是在教会聚会时朗诵经文。当代社会有许多人不识字，或是购买不起经文，故在公开场合的宣读甚为重要。

⁶⁹ 「藉着」或作「陪同着」，「随着」，与 2:15 同义。这些预言可能是神藉着提摩太的事工所成就的 (1:18)。

⁷⁰ 「让众人看出你的进步」或作「使你的进步明显的被众人看见」。

⁷¹ 「你要谨慎自己的行为 and 所教导的」。原文作「要谨慎自己和你所教导的」。

对个别群体的教训

5:1 不可严责⁷²老年人，只要劝他如同父亲；对少年人说话如同弟兄，5:2 对老年妇女说话如同母亲，对少年妇女说话如同姐妹，要完全纯洁。

5:3 要尊敬⁷³那真有需要的寡妇⁷⁴。5:4 若寡妇有儿女，或有孙子孙女，他们应先在家中学习尽自己的责任，报答亲恩⁷⁵，因为这是讨 神喜悦的。5:5 那独居无靠、真有需要的寡妇，是仰赖 神，昼夜不住的祈求祷告。5:6 但那为享乐而活的寡妇，活着也是死的⁷⁶。5:7 这些命令你要加意的吩咐，使她们无可指责。5:8 人若不供应亲属，尤其是不供应自己家里的人，就是违背信仰，比不信的人更不如。

5:9 寡妇记在册子⁷⁷上，必须年纪到六十岁，从来只作一个丈夫的妻子⁷⁸，5:10 又有行善的名声：就如⁷⁹养育儿女、接待远人、洗圣徒的脚、救济遭难的人，就是表现各样善行的。5:11 至于年轻的寡妇，不要记在册上，因为她们的情欲引领她们离开基督⁸⁰的时候，就想嫁人。5:12 她们违背了当初所许的愿⁸¹，因而引致审判。5:13 并且她们又挨家闲游，学会了懒惰；不但是懒惰，又说长道短，好管闲事，说不当说的话。5:14 所以我宁愿年轻的寡妇嫁人，生养儿女，治理家务，不给敌人毁谤的把柄；5:15 因为已经有转去随从撒但的。5:16 若信主的妇女，家中有寡妇，自己就当帮助她们，减轻教会的负担，好使教会能帮助那真有需要的寡妇⁸²。

5:17 那善于管理教会的长老，当以为配受加倍的敬奉⁸³；那劳苦传道和教导的，更当如此。5:18 因为经上说：「牛在市场上踹谷的时候，不可笼住牠的嘴。⁸⁴」又说：「工人得工价

⁷² 「严责」或作「严词以对」。

⁷³ 「尊敬」(*honor*)。是「尊重」(*respect*)和「敬奉」(*financial support*)之意。原文这字有双重意义，的确也是本处的要求。

⁷⁴ 「真有需要的寡妇」。原文作「真寡妇」(*the real widows*)、「真为寡妇的」(*those who are really widows*)。

⁷⁵ 「报答亲恩」。原文作「报答所欠父母的」。

⁷⁶ 「也是死的」。原文作「已经死了」。

⁷⁷ 「册子」。是正式的注册，许愿以寡居生活服侍神(参第12节)。「册子」可能是(1)「真寡妇」的名单，是受教会供应的，或(2)受支持的「寡妇」名单中的小群体，她们有一些特别的服务(可能是孤儿，其他寡妇，或病人的服务)资格。大部份的解经家认同第(1)，因为第(2)的小组没有清楚的介绍。参 G.W. Knight, *Pastoral Epistles*, 222-223。

⁷⁸ 「只作一个丈夫的妻子」或作「只结过一次婚」，「单向丈夫忠诚」。(参 3:2 注解。同参提前 3:12；多 1:6。)

⁷⁹ 「就如……」。开始了至本节末的连串条件。这些都是善行的实例。

⁸⁰ 「情欲引领她们离开基督」。意思是「追逐与基督对抗的情欲」。

⁸¹ 「当初所许的愿」或作「当初的信仰」。「所许的愿」，极可能是为了录名于册而起誓不再结婚(5:9)。

⁸² 「真有需要的寡妇」。参 5:3 注解。

⁸³ 「敬奉」。同第3节，包括「尊重」和「酬劳」。

⁸⁴ 引用申命记 25:4。

是应当的。⁸⁵」5:19 控告长老的呈文，非有两三个见证就不要收⁸⁶。5:20 犯罪的人⁸⁷，当在众人⁸⁸面前责备⁸⁹他，作其他人⁹⁰的警惕。5:21 我在 神和基督耶稣并蒙拣选的天使面前严肃的嘱咐你，要执行这些吩咐，不可存偏见，也不可有任何偏私。5:22 不要冒失给人行按手的礼⁹¹，以致在别人的罪上认同⁹²，要保守自己纯洁。5:23（不要单喝水，可以稍微用点酒，对你肠胃不良，屡次患病，或有功效。⁹³）5:24 有些人的罪是明显的，比他们先到审判案前；有些人的罪是以后发现的。5:25 同样，善行也有明显的；那不明显的，也不能长远隐藏。

6:1 凡在轭下作奴仆⁹⁴的，当以自己主人配受十分的尊敬，这样会防止 神的名和道理被人亵渎⁹⁵。6:2 奴仆有信道的主人，不可因为与他是弟兄就少尊敬⁹⁶他，相反的更要加意服事他，因为得他们服事之益处的，是信道蒙爱的人。

提摩太责任的总结

你要以此教导人、劝勉人。6:3 若有人传假教训⁹⁷，不服从我们主耶稣基督纯正的话，与那合乎 神性情的道理，6:4 他是自欺自骗，一无所知，却专好争执争辩。由此生出嫉妒、分争、毁谤、恶意的怀疑、6:5 无休止的齟齬；就是那些坏了心术、不知真理的人所行的。他们以为属 神性情是生财的门路。6:6 然而属 神品格加上知足便是大利了。6:7 我们既没有带甚么到世上来，也不能带甚么去，6:8 只要有衣有食，就当知足。6:9 但那些渴想发财的人，就陷入引诱，落在网罗和许多无意义、有害的私欲里，把人投入败坏和灭亡中。6:10 爱财是万恶之根⁹⁸。有人贪恋钱财，就被引诱离了真道，用许多痛苦刺透自己。

⁸⁵ 引用路加福音 10:7。

⁸⁶ 引用申命记 17:6; 19:15。

⁸⁷ 「犯罪的人」。连接第 19 节，指犯罪的长老，不是一般的信徒。

⁸⁸ 「众人」。可能指全会众，不仅是其他长老。

⁸⁹ 「责备」。原文有揭露罪状，加以纠正之意。

⁹⁰ 「作其他人的警惕」或作「使其他的人可以惧怕」。「其他人」，可能指其他的长老。

⁹¹ 「按手的礼」。指「按立」，特指按立长老。

⁹² 「在别人的罪上认同」。原文作「分受别人的罪」。

⁹³ 本句阐明何为「纯洁」，是对提摩太的提示。第 24 节接续有关长老的指示。

⁹⁴ 「奴仆」(*slave*) 或作「仆人」(*servant*)。希腊文 δοῦλος (*doulos*) 指有卖身契约的仆人。

⁹⁵ 「这样会防止……被人亵渎」。原文作「免得……被人亵渎」。

⁹⁶ 「少尊敬」。原文作「轻看」。

⁹⁷ 「假教训」(*false teachings*) 或作「别的教训」，与使徒所教的不一样（参 1:3）。

⁹⁸ 「爱财是万恶之根」。「根」，原文作单数，可译为「一条根」，但「万恶」确定了众数。「爱财是万恶之根」，在人生中可能未必全属真确（有些恶事未必与「爱财」有关），但本处是强调语气的文风。

6:11 但你这献给⁹⁹ 神的人，要远离¹⁰⁰ 这些事。相反的，要追求公义、敬虔、信心、爱心、忍耐、温柔。**6:12** 你要为真道作美好的竞赛¹⁰¹，持定你被召的永生，也为永生在许多见证人面前，作了美好的见证¹⁰²。**6:13** 我在赐万物生命的神面前，并在向本丢 彼拉多作过那美好见证¹⁰³的基督耶稣面前吩咐你，**6:14** 要守¹⁰⁴这命令¹⁰⁵，毫无过失，直到我们的主耶稣基督显现。**6:15** 到了日期，那可称颂、独有权能的万王之王、万主之主，必显现出来。¹⁰⁶**6:16** 他就是那惟一永活、住在人不能靠近的光里、是人未曾看见、也是不能看见的。但愿尊贵和永远的权能，都归给他！阿们。

6:17 你要吩咐那些满有世上¹⁰⁷财富的人，不要自高，也不要倚靠无定¹⁰⁸的钱财；只要倚靠那厚赐万物给我们享受的神。**6:18** 又要吩咐他们作善工，在好事上富足，慷慨施舍，乐意与人分享，**6:19** 这样就能为自己积蓄将来稳固的根基，又持定那真正的生命。

结语

6:20 提摩太啊！你要保守所托付你的。避开褻读的闲言，和那无稽¹⁰⁹的所谓「学问」！**6:21** 已经有人自称有这学问，偏离了真道。愿恩惠常与你们¹¹⁰同在！

⁹⁹ 「献给神的人」。原文作「属神的人」。

¹⁰⁰ 「远离」或作「避开」。

¹⁰¹ 「为真道作美好的竞赛」。原文作「在信仰的美好竞赛上竞赛」。「竞赛」这字指「拳击」或「摔跤」。与「那美好的争斗（仗）我已经打过了，完成了漂亮的赛跑」同义。1:18「打美好的仗」，原文是「战一好战」。

¹⁰² 「作了美好的见证」。原文作「承认那美好的承认」。

¹⁰³ 「作过美好的见证」。原文作「见证那美好的承认」。耶稣的「美好的承认」是回答彼拉多的问题「你是犹太人的王吗」的坚决答案。（参太 27:11；可 15:2；路 23:3；约 18:33-37）。

¹⁰⁴ 「守」。原文 *τηρέω* (*tēreō*) 有「维护」、「忠诚」和「顺从」之意。

¹⁰⁵ 「这命令」。指提摩太在以弗所 (*Ephesus*) 的责任 (1:3-20; 6:2 下-5)。

¹⁰⁶ 本节全节是描写 6:14 的「显现」。

¹⁰⁷ 「世上」或作「今世」。

¹⁰⁸ 「无定」或作「不稳定」。

¹⁰⁹ 「无稽」或作「矛盾」。

¹¹⁰ 「你们」。原文作「你」。